



# 保良局天恩護老院 暨耆昌長者日間護理中心



督印人：何詩麗 主編：張定玲 編輯：陸嘉媛

地址：新界天水圍天恩邨服務設施大樓三樓及四樓

電話：3741 0850 傳真：3741 0851 電郵：[tinyanhome@poleungkuk.org.hk](mailto:tinyanhome@poleungkuk.org.hk)

# 歡渡聖誕

聖誕節是一個普天同慶的日子，大家都會有不同的節目或方式去慶祝，如開派對、看燈飾、送聖誕咭和聖誕禮物等等，天恩的長者們會用什麼方式來慶祝聖誕節呢？一起來看看吧！



# 歡渡聖誕



# 創藝同行-長者藝術推廣計劃

在十月至十二月期間，我們邀請音樂導師作藝術推廣，教長者製作不同款式的絲襪花，例如：玫瑰花、百合花等。未來將會持續推廣長者藝術。



# 創藝同行-長者藝術推廣計劃



# 不一樣的長者日

「長者日」是藉此表揚長者為社會貢獻，及宣揚「老有所養」的訊息。當天跟長者們玩遊戲，大家都很有投入！



當天亦是張婆婆娶孫媳婦的日子。孫兒兒時由婆婆照顧，關係親密。當日孫兒的第一杯茶，便是到天恩「敬茶」，場面令人感動。祝新人永結同心！



# 固體蓉餐

這次我們分別利用橙、麵包和蔬菜製作「固體蓉餐」：聖誕樹、聖誕鐘和雪人，與長者慶祝聖誕節!



# 每月之星

在十月、十一月、十二月生日的長者們，祝大家「年年有今日，歲歲有今朝！」



# 義工探訪

天水圍官立小學的老師與一班活潑可愛的小學生來探望長者，一同製作心意卡、玩遊戲，及派發紀念品。



保良局蔡繼有學校的老師與一班具有音樂天分的學生們來探望長者，除了歌唱表演和遊戲環節外，更有學生打扮為聖誕老人與長者製作聖誕卡和派發紀念品。



# 濕地公園秋日遊

這次我們和長者及家屬來到天水圍濕地公園遊覽，可以見到不同種類的雀鳥和七彩繽紛的花朵，真令人賞心悅目！



# 紓緩治療

## Chapter 6. 身、心、社、靈的紓緩護理

針對晚期病者，他們一般會具有以下的身體徵狀，譬如身體痛楚、氣促、噁心、吞嚥困難、口腔問題、沒有胃口、失眠及水腫等等。而紓緩護理服務則以對身體徵狀控制的紓緩治療，本著把身體不適減至最低、維持身體機能、照顧感官上的需要及讓病者在照顧時備受尊重的原則。關顧病者的身體上的不適例如痛楚，了解引起痛楚的原因，輔以藥物或非藥物治療，紓緩病者或家人因面前身體痛楚時所引發的負面情感。

在心理需要層面，需要協助病人及家屬坦然面對死亡，使他們在情緒上得到支持，亦向他們提供表達和發洩的途徑，解開他們心中的結（可能是過往家庭爭執、不快或誤解），致使他們能在病者晚期時從個人的執著中走出來，珍惜與病者相處的時間。故此，在心靈的層面上，病人及家屬的社群輔導及支援便是為計劃參與病者帶來精神上的紓緩。

在社交層面上，透過社工及其他支援同事協助病人拓展社交網絡，例如安排社康活動，或協助病者及家屬安排一些生活上的實務事宜，引導病人及親屬表達愛與關懷。鑒於病者去到疾病晚期，活動能力、表達能力已大不如前，病者未必能夠表達複雜而冗長的句子，但是要處理社交需要又不如想像中困難，重點是建立良好溝通，例如摯親托付，代為照顧家中長幼、為病者或家屬留下回憶，協助拍照，錄音或錄像等，建立長者在臨終時期與他人的聯繫。

至於在靈性層面，透過輔導或信仰活動，助長者在面對生死的過程中，探索心靈，協助病者及家屬尋找生命及死亡的意義，幫助病者克服軟弱時刻，使其放開心靈負擔。在過程中，與計劃參與者用生命回顧的方式去探索生命的意義，例如自身的生命歷程、最珍貴時刻及最艱苦時間等等，回顧病者一生的生命如何影響病者，病者又如何為他人或家庭帶來美好改變，探討過去同時亦了解當下病者的期許，肯定病者了解香港不接受安樂死，在可能的範圍中，協助病者及家屬尋求在治癒以外的盼望，在有需要的情況下，提供信仰支持，可以選擇宗教為心靈帶來超越生死的平安。

身、心、社、靈的護理是紓緩治療中重要的一環，本著全人關顧的概念，不只針對生理的醫護需要，更及至精神及心靈等層面，亦是紓緩治療注重團體服務的原因。

何詩麗女士於2019年加入本院舍為營運經理。在此歡迎何姑娘加入天恩大家庭。



如對本院有任何意見或建議，可即時向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善及提昇服務質素，多謝支持。

負責人	何詩麗姑娘 營運經理	黃妙真姑娘 安老院舍服務經理
電話	37410850	22778888
傳真	37410851	28902097
電郵	tinyanhome @poleungkuk.org.hk	soc.admin @poleungkuk.org.hk
地址	新界天水圍天恩邨 服務設施大樓三樓及四樓	銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟程大廈五樓